

## 30450 - Gramática francesa comparada

### Información del Plan Docente

**Año académico:** 2023/24

**Asignatura:** 30450 - Gramática francesa comparada

**Centro académico:** 103 - Facultad de Filosofía y Letras

**Titulación:** 455 - Graduado en Lenguas Modernas

**Créditos:** 6.0

**Curso:** 4

**Periodo de impartición:** Segundo semestre

**Clase de asignatura:** Optativa

**Materia:**

### 1. Información básica de la asignatura

El objetivo de esta asignatura es la adquisición de los fundamentos del estudio comparativo del francés y del español. Para ello, se tratarán los presupuestos teóricos de la gramática comparada para posteriormente aplicarlos al estudio contrastivo de aspectos morfológicos, sintácticos y léxico-semánticos del español y del francés.

Estos planteamientos y objetivos están alineados con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 de Naciones Unidas (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/>), de tal manera que la adquisición de los resultados de aprendizaje de la asignatura proporciona capacitación y competencia para contribuir en cierta medida a su logro:

- Objetivo 4: Educación de calidad
- Objetivo 5: Igualdad de género
- Objetivo 10: Reducción de las desigualdades
- Objetivo 16: Paz, justicia e instituciones sólidas
- Objetivo 17: Alianzas para lograr los objetivos

### 2. Resultados de aprendizaje

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados:

- Conocer las herramientas fundamentales del análisis contrastivo.
- Reconocer las disimetrías morfológicas, sintácticas y léxico-semánticas que establece la comparación francés-español.
- Capacidad de reflexionar sobre la propia lengua en contraste con el francés.
- Explicar diferentes temas de estudio contrastivo del español y de la lengua maior (francés).
- Valorar producciones escritas por aprendices de FLE y ELE.

### 3. Programa de la asignatura

1. Aproximación a los estudios de gramática comparada.
2. Estudio contrastivo de algunos aspectos morfológicos en las dos lenguas.
3. Estudio contrastivo de algunos aspectos sintácticos en las dos lenguas.
4. Estudio contrastivo de algunos aspectos léxico-semánticos en las dos lenguas.

### 4. Actividades académicas

La metodología de esta asignatura tenderá a estimular la participación del estudiante integrando teoría y práctica, con el objeto de fomentar la discusión y la reflexión.

El profesor presentará y explicará en clases teórico-prácticas las bases del estudio contrastivo de las lenguas francesa y española, así como los aspectos fundamentales que las diferencian, tanto en sus respectivos sistemas morfológico como sintáctico y léxico-semántico incluidos en el programa.

Se realizarán actividades no presenciales aplicadas a los contenidos del programa, así como actividades prácticas presenciales, individuales o en grupo, sobre cuestiones propuestas por el profesor o suscitadas por los estudiantes.

## 5. Sistema de evaluación

### Primera convocatoria

#### Evaluación continua

- 1ª prueba escrita (40 % de la nota final) de preguntas teórico-prácticas donde el estudiante demostrará la adquisición de las competencias y la asimilación de los contenidos del programa hasta la fecha.
- 2ª prueba escrita (40 % de la nota final) de preguntas teórico-prácticas que el estudiante realizará al final del curso donde demostrará la adquisición de las competencias y la asimilación de los contenidos del programa.
- Trabajo escrito (20% de la nota final) sobre algún tema relacionado con el programa que el alumno concretará con el profesor.

#### Criterios de valoración:

Se valorarán la competencia gramatical, la capacidad de análisis y la pertinencia de los resultados. Se exige una corrección lingüística equivalente al nivel B2.2 del MCRL.

#### Evaluación global

Consistirá en una prueba que constará de dos partes:

- Parte teórica (60% de la nota final). El estudiante demostrará la adquisición de las competencias previstas y la asimilación de los contenidos de programa respondiendo a preguntas teóricas.
- Parte práctica (40% de la nota final). El estudiante demostrará la adquisición de las competencias previstas y su capacidad de ponerlas en práctica respondiendo a preguntas de tipo práctico.

#### Criterios de valoración:

Se valorarán la competencia gramatical, la capacidad de análisis y la pertinencia de los resultados. Se exige una corrección lingüística equivalente al nivel B2.2 del MCRL.

### Segunda convocatoria

**Evaluación global** de idénticos criterios de valoración y características que la evaluación global de la primera convocatoria.